

बिरामी दर्ता फाराम

रुजु गर्ने:			
प्राप्त/एन्ट्री गरिएको मितिः	/	/	_
कर्मचारीको संक्षिप्त नामः			

अपोइन्टर्मेन्टको प्रकार / कर्मचारीको प्रयोजनका लागि मात्र	
•	

	🗆 रिभरसाइड 🗌 सेफ हार्ब	र 🗌 पर्ल स्ट्रिट 🗌 साउथ एन	ड 🗌 च्याम्प्लेन आइल्यान्ड्स 🗌	गुड हेल्थ 🗌 विनुस्की 🗌 एसेक्स
बिरामीको विवरण कृपया कालो वा निलो मर्स	ोले पूरै फारम भर्नुहोस्			
थर	नाम		बिचको नाम	उपनाम/छनोट गरिएको नाम
स्ट्रिट ठेगाना	सहर		प्रान्त	जिप
सामाजिक सुरक्षा #	जन्म मिति	घरको फोन नं	दिवा फोन नं	मोबाइल फोन नं
इमेल ठेगाना			सम्पर्क गर्न रुचाइएको विधि प्रोन	
वैवाहिक अवस्था _ एकल छुट्टिएको _ विवाहित विधवा _ सम्बन्धविच्छेद भएको नागरिक सम्बन्ध प्राथमिक स्वास्थ्य विकित्सक	नश्ठ अफ्रिकी-अमेरिकी एसियाली-अमेरिकी ककेसियन/स्वेत	☐ आदिवासी अमेरिकी ☐ प्रशान्त द्वीपवासी ☐ बहुनश्ळीय कृषिकर्मी	यदि प्रमुख भाषा अङ्ग्रेजी होइन तपाईंलाई दोभासे सेवा चाहिन्छ जनजातीयता/जनाजाति मूलः के तपाईं अमेरिकी भूपू सैनिक हु	?
कानुनी लिङ्ग हालको लिङ्ग ☐ पुरुष ☐ पुरुष ☐ महिला ☐ महिला सर्वनाम (वैकल्पिक): ☐ — — — — — — — — — — — — — — — — — —		प्रवासी मौसमी मौसमी प्रवासी मौसमी प्रवासी प	यौन अभिमुखीकरण □ स्ट्रेटचा हेटोसेक्सुअल □ लेट्बियन, समिलङ्गी वा समतेङ्गिक □ बाइसेक्सुअल/उभयलिङ्गी □ अस्य केहाँ □ थाहा छैन □ खुलासा गर्न नचाहेको	हामील यो जानकारी सङ्कलन गर्नु आवश्यक छ । सबै उत्तरहरू गोप्य रहने छन् । परिवार/घरधुरी सदस्यहरूको संख्या: घरायसी आमदानी: \$ साप्ताहिक
रुचाइए <mark>को फार्मेसी</mark> फार्मेसीको नाम		q	जर्मेसीको ठेगाना	<u>'</u>
आपत्कालीन सम्पर्क नाम	नाता		फोन नम्बर	
जिम्मेवार पक्षको जानकारी (18 वर्षभन्दा कम उ जिस्सोमी (18 वर्ष वा सोभन्दा बढी उमेरको) जिस्स धर			ण चाहिने)	बिचको नाम
स्ट्रिट ठेगाना	सहर		प्रान्त	जिप
जन्म मिति			घरको फोन नं	
दन्त बीमा सम्बन्धी विवरए	ग		स्वास्थ्य बीमा सम्ब	न्धी विवरण
□ हाल मेरो दन्त बीमा छ (तल हेर्नुहोस्)□ हाल मेरो दन्त बीमा गरेको छैन□ म स्लाइडिङ-फि स्केलका लागि आवेट	त गर्न चाहन्छु		□ हाल मेरो स्वास्थ्य बीमा छ।□ हाल मेरो स्वास्थ्य बीमा गरे□ म स्लाइडिङ-फि स्केलका र	को छैन लागि आवेदन गर्न चाहन्छु
दन्त बीमा नाम: पोलिसी/ID नंबर:				
पालस#ID नवर:			☐ हाल मेरो सहायक स्वास्थ्य	.
दन्त बीमा नाम:				
पोलिसी/ID नंबर:			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	



PATIENT REGISTRATION FORM

Verified By:

DATE REC/ENTERED: _	/	/	
STAFF INITIALS:			

Health Centers Riverside Safe Harbor Pearl Street South End								od Health	□ Winooski □ Essex	
PATIENT INFO	PMATION DIFASI	E COMPLETE (Fill out)	antira f	orm in Pla	rck or Blue Ber	o Only				
LAST NAME	RMATION PLEASE		RST NAMI		ick or Blue Pel	MIDDLE I	INI	TIAL N	ICKNAME	/CHOSEN NAME
STREET ADDRESS		CITY				STATI	Έ		ZIP	
SOCIAL SECURITY	′#	DATE OF BIRTH		HOME P	PHONE			DAY PHONE		CELL PHONE
EMAIL ADDRESS		<u> </u>				PREFE	RR	ED CONTACT METHOD)	
						□ PHC			☐ TEXT M	ESSAGE
MARITAL STATUS		RACE				Primar	ry I	Language if Not Engl	ish:	
☐ Single	☐ Separated	☐ African-Americar	ı		ve American					☐ YES ☐ NO
☐ Married ☐ Divorced	☐ Widowed☐ Civil Union	☐ Asian-American☐ Caucasian/White	2	☐ Pacifi☐ Multi	fic Islander i-racial	Ethnicity/Ethnic Origin: Hispanic Non-Hispanic				
Primary Care Phys		- Caucasian Wine		ICULTURAL		Are You	u a	U.S. Veteran?	FAMIL	Y FINANCIAL INFORMATION
, ,			□ <i>N</i>	Λigrant	☐ Seasonal	☐ Yes	5	□ No		lealth Center that receives Federal
LEGAL SEX	CURRENT GEND	DER GENDER IDENT	ITY			SEXUA	AL (ORIENTATION		ng, we are required to collect this ation. All answers are confidential.
☐ MALE	☐ MALE	☐ MALE				☐ STR	RAIC	GHT or HETEROSEXUAL		
☐ FEMALE	☐ FEMALE	☐ FEMALE				☐ LESI	BIA	AN, GAY or		y/Household Size:
		☐ TRANSGEND		•	•			SEXUAL	House	ehold Income: \$
PRONOUNS (Opt	ional):	☐ TRANSGEND		LE (Male-to	o-Female/MTF)	☐ BISE			□ V	Weekly \square Annually
		☐ GENDERQUE ☐ OTHER	ĒR					THING ELSE		Biweekly
		☐ CHOOSE NO	TO DISC	CLOSE		_		KNOW SE NOT TO DISCLOSE		Monthly
HOUSING STATU	S Are You Homeles	ss?							1	
If homeless, a	re you: 🗌 Doubli	ing Up (living with othe	rs)	☐ Shelter	☐ Street	☐ Transi	itio	onal 🗆 Unknown		
PREFERRED PH					DUAD	14 CV 1 OC	C 1.	TION		
PHARMACY NAME	_				PHAN	MACY LOC	CA	TION		
EMERGENCY C	CONTACT									
NAME		RELA	TIONSHI	Р				PHONE NUMBER		
RESPONSIBLE P	ARTY INFORMATIC	ON (Any patient unde	r 18 mu	ıst have a	responsible	party)				
☐ Patient (18 year	ars or older) 🗌 Cus	todial Parent 🗌 Gu	ardian (proof of lega	al status required	d for treatm	ner	nt)		
LAST NAME			FIR	RST NAME					MI	
STREET ADDRESS		CITY				STATI	Έ		ZIP	
DATE OF BIRTH						HOME PHO	OΝ	JF		
DATE OF BIRTH						TOME THE	0.			
DE	NTAL INSUR <i>A</i>	ANCE INFORM	ATIO	N		ME	ΕC	DICAL INSURA	NCE I	NFORMATION
☐ I current	ly have DENTAL in:	surance (see below)				☐ I currently have MEDICAL insurance (see below)				
□ I current	ly DO NOT have D	DENTAL insurance				$\ \square$ I currently DO NOT have MEDICAL insurance				
☐ I would li	ke to apply for the	SLIDING-FEE SCALE				$\ \square$ I would like to apply for the SLIDING-FEE SCALE				
Dental Insurance Name:			Medical Insurance Name:							
Policy/ID Number:			Policy/ID Number:							
- Stey, is number.			,,,,,,							
☐ I current	ly have secondary	y DENTAL insurance (see bel	low)		$\ \square$ I currently have secondary MEDICAL insurance (see below)				
Dental Insurance Name:				Medical Insurance Name:						
Policy/ID Number:					Policy/ID	N	umber:			



RIVERSIDE • SAFE HARBOR • PEARL STREET • SCHOOL-BASED DENTAL CENTER •
 CHAMPLAIN ISLANDS • SOUTH END • GOOD HEALTH • WINOOSKI • ESSEX •

उपचारका लागि सहमति र स्वास्थ्य विवरण खुलासा गर्ने सहमति

अ. उपचारका लागि सहमति

म यसैसाथ बर्लिङ्टन सामुदायिक स्वास्थ्य केन्द्र (CHC) लाई मेरो वा नाम उल्लेख गरिएका बिरामी (जसको म आमाबाबु वा कानुनी संरक्षक हुँ, जोसँग नाम उल्लेख गरिएका बिरामीका लागि उपचार गर्नका लागि सहमित प्रदान गर्ने अधिकार छ) को उपचारका लागि सहमित प्रदान गर्दछु। उपचारमा स्वास्थ्य स्क्रिनिङ, निदान, चिकित्सा उपचार, दन्त चिकित्सा, सामाजिक सेवा, मानसिक स्वास्थ्य वा लागु औषध तथा मादक पदार्थ स्क्रिनिङ, मूल्याङ्कन, निदान र उपचार र मनोचिकित्सा सेवाहरू पर्न सक्छन्।

आ. स्वास्थ्य विवरण खुलासा गर्न सहमति:

म CHC द्वारा निम्न प्रयोजनका लागि मेरो (वा नाम उल्लेख भएको बिरामी जसको म आमाबाबु वा कानुनी अभिभावक हुँ) को मेडिकल, दन्त, लागु पदार्थ तथा मदिरा, मानसिक स्वास्थ्य, मनोचिकित्सा र अन्य उपचार तथा स्वास्थ्य सम्बन्धी रेकर्डहरू ("स्वास्थ्य विवरण") CHC भित्र वा CHC बाहिरका व्यक्ति वा संस्थालाई खुलासा गर्न सहमति प्रदान गर्दछः

क. उपचार, भुक्तानी र स्वास्थ्यसेवा सञ्चालनको प्रयोजनका लागि CHC द्वारा वा CHC का लागि स्वास्थ्य विवरणको प्रयोग:

- CHC कर्मचारीद्वारा उपचार गर्ने ।
- वित्तीय वा गुणस्तर लेखा परीक्षण र/वा प्रशिक्षण लगायत CHC को स्वास्थ्यसेवा सञ्चालन।
- तपाईंको बिमा कम्पनीलाई सिधै बिल गर्ने
- CHC द्वारा प्रदान गरिएको सेवाहरूका लागि भुक्तानी। CHC लाई स्वास्थ्यसेवाका लागि भुक्तानी असुली गर्न अनुमित छ र यसले मेरो वा CHC सँग भएका फाइलमा अद्याविध गरिएका बिमा सम्बन्धी अन्य सूचनामा पिहचान गरिए बमोजिमका स्वास्थ्य सेवाका लागि भुक्तानी गर्ने बिमा कम्पनी, कामदार क्षितिपूर्ति बीमक तथा अन्य एजेन्सीहरूलाई स्वास्थ्य रेकर्डहरू प्रवान गर्न सक्ने छ ।

ख. उपचारको प्रयोजनका लागि CHC बाहिरका व्यक्ति वा संस्थालाई स्वास्थ्य विवरणको खुलासाः

CHC लाई तपाईंको स्याहारमा भाग लिने अन्य स्वास्थ्य सेवा प्रदायक वा एजेन्सीहरूलाई सबै स्वास्थ्य विवरण उपलब्ध
गराउने अधिकार छ । यसमा बाहिरी संस्थाहरूबाट प्राप्त विगतका मेडिकल रेकर्डहरू पिन पर्दछन् । (तपाईंले आफ्नो
मेडिकल रेकर्ड विवरणमा पहुँच प्राप्त गरुन् भन्ने चाहनुहुने सबै परिवार, साथीसङ्गी वा अन्य व्यक्तिहरूका लागि विविरण
खुलाउने अनुमित पेस गर्नुपर्ने हुन्छ।)

इ. लाभको असाइनमेन्ट

म CHC लाई मलाई प्रदान गरिएका सेवाहरू वापतको रकम सिधै मेडिकएड/मेडिकेयर वा कुनै अन्य बिमकलाई बिल पठाउन र उनीहरूबाट भुक्तानी प्राप्त गर्न अनुमति प्रदान गर्दछु।

म यसैसाथ CHC बाट प्राप्त स्वास्थ्यसेवावापत मेडिकएड, मेडिकेयर वा कुनै पनि स्वास्थ्य बिमा पोलिसीबाट प्राप्त हुने सबै भुक्तानीहरू CHC लाई असाइन गर्दछ्।

मैले CHC मा प्राप्त गरेको स्वास्थ्यसेवावापतको भुक्तानी हुन बाँकी कुनै पनि रकमका लागि म नै उत्तरदायी हुने कुरा पनि स्वीकार गर्दछु।

मलाई जानकारी भएसम्म, मैले प्रदान गरेको जनसांख्यिकीय विवरण साँचो र सही छ भन्ने मैले बुझेको छु ।

Consent for Treatment and Consent to Release Health Information

I. Consent for Treatment

I hereby give my consent for treatment for myself, or the named patient (of whom I am the parent or legal guardian who has the right to consent to treatment for the named patient) to the Community Health Centers (CHC). Treatment may include health screening, diagnosis, medical treatment, dental care, social services, mental health or drug and alcohol screening, assessment, diagnosis and treatment, and psychiatry services.

II. Consent to release health information:

I consent to the use within CHC and the disclosure to persons or organizations outside of CHC of my (or of the named patient for whom I am the parent or legal guardian) medical, dental, drug and alcohol, mental health, psychiatry and other treatment and health records ("health information") by CHC for the following purposes:

A. Use of health information by or for CHC for treatment, payment, and health care operations:

- Providing treatment by CHC staff.
- Conducting health care operations, including financial or quality assurance audits and/ or training.
- Bill your insurance company directly
- Payment for services provided by CHC. CHC is authorized to obtain payment for health care services and can provide health records to insurance companies, workers compensation insurers or other agencies that pay for health services, or other updated insurance information on file with CHC.

B. Disclosure of health information to persons or organizations outside of CHC for treatment purposes:

• CHC is authorized to provide all health information to other health providers or agencies who participate in your care. This includes past medical records from outside organizations. (An Individual release of information must be submitted for all family, friends, or other persons that you wish to access your Medical Record information.)

III. Assignment of Benefits

I authorize CHC to bill and receive payment directly from Medicaid /Medicare or any other insurance carrier for services provided to me.

I hereby assign to CHC all payments from Medicaid, Medicare, or any health insurance policy for health care, rendered to me by CHC.

I understand I am responsible for any unpaid balances incurred because of my care at CHC.

I understand that, to the best of my knowledge, the demographic information I have provided is true and correct.

A copy of the CHC payment expectations is available per your request.



CHC भुक्तानी अपेक्षाहरूको प्रतिलिपि तपाईंको अनुरोधमा उपलब्ध हुन्छ।

ई. यस सहमतिको समाप्ति र सीमाहरू:

क. मलाई कुनै पनि बेला यो सहमति लिखित रूपमा रद्द गर्ने अधिकार छ, यो सहमति लिखित रूपमा रद्द गर्नाले मैले रद्द गर्नुभन्दा अगाडी यस सहमतिको आधारम
CHC द्वारा गरिएका कुनै पनि कार्यलाई प्रभाव पार्ने छैन भन्ने कुरा मैले बुझेको छु। यदि पहिले नै रद्द गरिएको छैन भने, यो सहमति निम्न मितिमा समाप्त हुने छ:
। यदि कुनै मिति उल्लेख गरिएको छैन भने, यो सहमित मैले लिएको सेवाको अन्तिम मितिदेखि तीन वर्षमा समाप्त हुने छ।
, , , , , , , , , , , , , , ,
ख. म बुझ्छु कि म यस सहमतिमा वर्णन गरिएका प्रयोजनहरूका लागि मेरो स्वास्थ्य विवरणको प्रयोग वा खुलासामा सीमाहरू तय गर्न अनुरोध गर्न सक्छु र
CHC ले मेरो अनुरोधप्रति सहमत हुन वा नहुन सक्दछ। म के पनि बुझ्दछु भने यो सहमत भएका स्वास्थ्य विवरणको प्रयोग वा खुलासामा हुने सीमाहरूमा
बाहेक, CHC ले यो हस्ताक्षर गरिएको सहमतिविना म (वा नाम उल्लेख गरिएको बिरामी) लाई सेवाहरू प्रदान गर्न सक्ने छैन।
ग. मैले उपचारका लागि सहमति र स्वास्थ्य विवरण खुलासाको सहमति पढेको छु र मैले बुझेर जानाजान यसको विषयवस्तु प्रति सहमति जनाउँछु।
मैले यो उपचारका लागि सहमति र स्वास्थ्य विवरण खुलासा गर्न सहमति फाराममा हस्ताक्षर गर्ने अघि मलाई भाषिक पहुँच सेवाहरू प्रस्ताव गरिएको थियो भन्ने कुरा पुष्टि गर्दछु।
बिरामीको नाम:
बिरामीको हस्ताक्षर:मिति:
आमाबाबु/अभिभावकः
आमाबाबु/अभिभावकको हस्ताक्षर :

IV. Termination and restrictions of this consent:

A.	A. I understand that I have the right to cancel this consent at any tinot affect any actions taken by CHC in reliance of this consent cancelled, this consent will end on the following date: consent will end three years after the last date of services to me	before it was cancelled. If not previously If none is indicated, this
В.	B. I understand that I may request restrictions on the use or discloss purposes described in this consent and that CHC may or may not understand that except for those restrictions on use or disclosur agrees, CHC will not be able to provide services to you (or the consent.	ot agree to the request. I also re of health information to which it
C.	f Health Information and I understand	
	I confirm that language access services were provided to me Treatment & Consent to Release of Health Information for	_
1	Name of Patient:	Date of Birth
]	Patient Signature: Parent/Guardian:	Date:
I	Parent/Guardian Signature:	Date:



Vermont Health Information Exchange (VHIE) Opt-Out Consent Form

If you DO NOT want health care professionals involved in your care to see your general health information in the VHIE, please fill out this form.

Do you have access to the web or a smartphone? You can Opt-Out using a WebForm at www.vthie.net

Full Name (First Middle Last, Suffix)*	Date of Birth (mm/dd/yyyy)*
Physical Address (Street, Apt/U	Jnit, City, State, Zip)*
Primary Phone Number (include area code)*	Alternate Phone Number (include area code)
Email Address (only for processing this form)	Name of Health Care Organization(s) you visit
By signing below I choose to Opt Our records in the VHIE to health care orgonauthority is against the law and a punishable offer requirements please contact VITL or discuss	anizations involved in my care. behalf of an individual in which I do not have ense. For more information on signature
Signature of Patient (if patient is 12 years or o	lder) Date
Signature of Parent or Authorized Represer If patient is younger than 12 years old, signature of Parent or Authorized Re If patient is 12 or older, but not yet 18, signature of Parent or Authorized Re	presentative is required.
Name of Parent or Authorized Representat	ive Relationship to Patient

Once complete please mail, fax, or deliver in person to VITL
Vermont Information Technology Leaders – VITL

Attn: VHIE Support 1 Mill Street, Suite #249 Burlington, VT 05401 Fax# 802-461-4208



• RIVERSIDE • SAFE HARBOR • PEARL STREET • SCHOOL-BASED DENTAL CENTER • CHAMPLAIN ISLANDS • SOUTH END • GOOD HEALTH • WINOOSKI • ESSEX •

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT OF THE NOTICE OF PRIVACY PRACTICES

I hereby acknowledge and accept the Notice of Privacy Practices at the Community Health Centers of Burlington.

I recognize I can view a copy of the Privacy Practice at <u>www.chcb.org/forms/</u> or obtain a paper copy at any CHC location.

I understand that the Privacy Practice is in accordance with the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (also known as, "HIPAA".)

Patient Name		Date of birth
Signature		Date
	or	
Signature of Guarantor / Personal Health Represen	ntative	



• RIVERSIDE • SAFE HARBOR • PEARL STREET • SCHOOL-BASED DENTAL CENTER • CHAMPLAIN ISLANDS • SOUTH END • GOOD HEALTH • WINOOSKI • ESSEX •

गोपनीयता अभ्यासको सूचना प्राप्तिको स्वीकारोक्ति

म यसैद्वारा बर्लिङ्टन सामुदायिक स्वास्थ्य केन्द्रहरूमा हुने गोपनीयता अभ्यासहरू	सम्बन्धी सूचना स्वीकार गर्दछु र यसमा सहमत छु।
म <u>www.chcb.org/forms/</u> मा गोपनीयता अभ्यासको प्रति हेर्न वा कुनै पनि C	HC स्थानमा कागजी प्रति प्राप्त गर्न सक्छु भन्ने कुरा बुझेको छु।
गोपनीयता अभ्यास स्वास्थ्य बिमा वहनीयता एवम् जवाफदेहिता ऐन 1996 (जस	लाई "HIPAA" भनेर पनि चिनिन्छ) बमोजिम हुने कुरा मैले बुझेको छु।
बिरामीको नाम	जन्म मिति
हस्ताक्षर	मिति
ग्योन्स्र / त्यक्तिगत स्वास्थ्य प्रतिनिधिको हस्ताक्ष्य	वा
4위14년4 / 8위부지역 4위1년8 시대리(원화) 본부대왕4	